

The Renowned Sealed Dedication of Kyungpo Naljor

Lords of the three kāyas and ten wisdoms,
All lamas, yidam deities, Dakinis and Dharma protectors,
Compassionately bear witness to my prayer of dedication.

May all the pure virtue I have accrued
In this and all my other lifetimes
Through acts of body, speech and mind
Prove beneficial for all sentient beings.

May I utilize mental afflictions as the path.
May I attain mastery over all appearances.
May I discover the inherent three bodies of buddha.
May I accomplish the dharmakaya for my own sake.

For as long as samsāra endures,
May the two form bodies which benefit others
Appear for whomever is in need of guidance
And perform extensive enlightened activity
Accomplishing vast waves of welfare for others.

May my influence on disciples be timely.
May I be skilled in the workings of interdependence.
May all connections with me prove meaningful.
May I empty the ocean of samsāra.

May I realize the luminosity of the dharmakaya.
May my dedication prayer encompass and accomplish
The extent and import of all the dedications
Made by the buddhas throughout the three times.

Until I attain awakening, may I be of noble character,
Free of illness, and possess sharp faculties.
May I be ethical, vigilant, and practice Dharma.
May I be honored and respected by all.

May I fulfill all hopes and aspirations.
Until I manifest enlightenment,
May all harm born of disease,
Nefarious influences, obstructors,
Humans, wild animals, malicious spirits,
And the four elements be utterly pacified.

My lifespan and merit ever increasing,
And my glory and prosperity ever flourishing,
May my renown fill the reaches of space.
With all my actions of body, speech, and mind
Proving beneficial for sentient beings,
May I empty the ocean of saṃsāra
And attain perfect buddhahood.¹

¹ Translated by Eric Triebelhorn. Revised August 2016.
Formatted for use by Dekeling students. Version 4-2021